

## FOLKFÖRSÖRJNINGSMINISTERIET

Helsingfors,  
den 13 juli 1940.

Cirkulär N:o 127.

### Till folkförsörjningsnämnderna.

#### Väckande av åtal för brott mot reglementeringsbestämmelserna.

På grund av att i folkförsörjningsnämnderna uppstått oklarhet därom, huru man skall förfara för att ställa brott mot reglementeringsbestämmelserna under åtal, har ministeriet funnit nödigt lämna folkförsörjningsnämnderna följande anvisningar för anmälan av brott till åtal:

Då vid tillämpningen av reglementeringsbestämmelserna missbruk förekommit, är väckandet av åtal därför allmän åklagares sak. Allmän åklagare är på landsbygden länsman och stadsfiskal i stad. Så snart folkförsörjningsnämnd erhållit kännedom om brott, skall densamma för väckande av åtal anmäla det på landsbygden till länsman, i stad till polismästare. I de städer, där en särskild kriminalavdelning finnes vid polisinspektionen, såsom i Helsingfors, Åbo, Tammerfors och Vasa, skall anmälan göras till polisinspektionens kriminalavdelning.

Anmälan skall göras skriftligt. I densamma skall anföras personuppgifter rörande den för brott misstänkta samt de grunder, på vilka saken anmäles för väckande av åtal, samt hänvisning göras till vederbörande punkt i reglementeringsbestämmelserna. Om brottet kommit till folk-

försörjningsmyndigheternas kännedom genom till folkförsörjningsnämnd inlämnade redovisningar eller anmälningar, skola avskrifter av dylika anmälningar bifogas liksom ock övrig möjlig skriftlig utredning. I annat fall skola vittnen uppgivas. I anmälningsskriften skall även göras anhållan, förutom om verkställande av undersökning för väckande av åtal, om yrkande på andra straffpåföljder, såsom att egendom, som beslagtogs och som icke i vederbörlig ordning anmäls för eller överläts till allmän reglementering av förbrukningen, må förklaras förbruten till staten. I anmälan skall ytterligare anhållas, att åklagarmyndigheten måtte tillställa folkförsörjningsnämnden meddelande om väckta åtal.

På det att ministeriet må kunna erhålla meddelande om de åtgärder, till vilka åklagarmyndigheterna skridit med anledning av brott mot reglementeringsbestämmelserna, skall varje folkförsörjningsnämnd månatligen uppgöra och till ministeriets distributionsavdelning insända förteckning över de personer eller affärer, mot vilka anmälan gjorts, samt däri göra anteckning om brottets art och åklagarmyndighets åtgärder.

Minister **Väinö Tanner.**

Avdelningschef *Onni Toivonen.*